

Almanya'da Telefon ve İnternet

Almanca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Mağazada

İçeri girdiğinizde söyleyecekleriniz.

Türkçe	Almanca	Okunuşu
SIM kart almak istiyorum.	Ich möchte eine SIM-Karte kaufen.	ih möhti aynı zim-kartı kaufın
Kontrollü hat istiyorum.	Ich möchte eine Prepaid-Karte.	ih möhti aynı pripeyt-kartı
Abonelik istiyorum.	Ich möchte einen Vertrag.	ih möhti aynı fertrag
İnternet bağlatmak istiyorum.	Ich möchte einen Internetanschluss.	ih möhti aynı in-tır-ne-taň-lus
Yeni taşındım.	Ich bin gerade umgezogen.	ih bin ge-ra-dı um-ge-tso-gın
İngilizce konuşabilir miyiz?	Können wir Englisch sprechen?	könın vir engliş şprehın

Sorulacak Sorular

İmzalamadan önce mutlaka sorun.

Türkçe	Almanca	Okunuşu
Aylık ne kadar?	Was kostet das im Monat?	vas kostit das im monat
Ne kadar süre bağlıyor?	Wie lange läuft der Vertrag?	vi langı loyft der fertrag
Nasıl iptal ederim?	Wie kann ich kündigen?	vi kan ih kün-di-gın
İptal süresi ne kadar?	Wie lang ist die Kündigungsfrist?	vi lang ist di kün-di-gungsfrist
Kaç GB internet var?	Wie viel Datenvolumen ist dabei?	vi fil da-tın-vo-lu-mın ist dabay
Türkiye'yi aramak ne kadar?	Was kostet ein Anruf in die Türkei?	vas kostit ayn anruf in di türkay
Kurulum ücreti var mı?	Gibt es Anschlussgebühren?	gipt es aň-lus-ge-bü-rın
Router dahil mi?	Ist der Router inklusive?	ist der ra-u-tır ink-lu-zi-vı

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Almanca	Okunuşu
Kimliğiniz var mı?	Haben Sie einen Ausweis?	habın zi aynı a-us-vays
Adres kaydınız var mı?	Haben Sie eine Anmeldung?	habın zi aynı an-mel-dung
Banka hesabınız var mı?	Haben Sie ein Bankkonto?	habın zi ayn ban-kon-to
Adresiniz ne?	Wie ist Ihre Adresse?	vi ist ırı ad-re-sı
Numaranızı taşımak ister misiniz?	Möchten Sie Ihre Nummer mitnehmen?	möhtın zi ırı numır mit-ne-mın

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Almanca	Okunuşu
Pasaportum var.	Ich habe meinen Reisepass.	ih habı maynın ray-zı-pas
Adres kaydım henüz yok.	Ich habe noch keine Anmeldung.	ih habı noh kaynı an-mel-dung
Banka hesabım yok.	Ich habe kein Bankkonto.	ih habı kayn ban-kon-to
O zaman kontörlü olsun.	Dann lieber Prepaid.	dan libır pripeyt
Düşünmek istiyorum.	Ich möchte darüber nachdenken.	ih möhti da-rü-bır nah-den-kın
Yazılı verebilir misiniz?	Können Sie mir das schriftlich geben?	könın zi mir das şriftlih geybın

Sorun Çıkarsa

İnternet ya da hat çalışmadığında.

Türkçe	Almanca	Okunuşu
İnternet çalışmıyor.	Das Internet funktioniert nicht.	das in-tır-net funk-tsi-yo-nirt niht
Çok yavaş.	Es ist sehr langsam.	es ist zer langzam
Hattım kesildi.	Mein Anschluss wurde gesperrt.	mayn anşlus vurdı geşpert
Fatura yanlış.	Die Rechnung stimmt nicht.	di rehnung ştimt niht
Sözleşmemi iptal etmek istiyorum.	Ich möchte meinen Vertrag kündigen.	ih möhti maynın fertrag kün-di-gın
Teknisyen gelebilir mi?	Kann ein Techniker kommen?	kan ayn teh-ni-kır komın

Baştan Sona Örnek Görüşme

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Guten Tag, bitte schön. İyi günler, buyurun.
Siz	Ich möchte eine SIM-Karte kaufen. Ich bin gerade umgezogen. SIM kart almak istiyorum. Yeni taşındım.
Görevli	Haben Sie eine Anmeldung? Adres kaydınız var mı?
Siz	Noch nicht, ich habe nur meinen Reisepass. Henüz yok, sadece pasaportum var.
Görevli	Dann können Sie eine Prepaid-Karte nehmen. O zaman kontörlü kart alabilirsiniz.
Siz	Was kostet das im Monat? Aylık ne kadar?
Görevli	Zehn Euro, mit 10 GB. On euro, 10 GB dahil.
Siz	Was kostet ein Anruf in die Türkei? Türkiye'yi aramak ne kadar?
Görevli	Neun Cent pro Minute. Dakikası dokuz sent.
Siz	Gut, die nehme ich. Tamam, bunu alıyorum.
Görevli	Ihren Ausweis bitte? Die Registrierung ist Pflicht. Kimliğinizi alabilir miyim? Kayıt zorunlu.
Siz	Bitte sehr. Buyurun.

Almanya'da Bilmeniz Gerekenler

Kayıt zorunludur: Almanya'da SIM kart kimlikle kayıt edilmeden çalışmaz. Mağazada ya da çevrimiçi video ile kimlik doğrulaması yapılır. Kayıtsız kart satın alamazsınız.

24 ay tuzağı: sözleşmeli hatlar genellikle 24 ay bağlar ve **süre bitmeden iptal edilmezse kendiliğinden uzar**. İptal için genellikle üç ay önceden yazılı bildirim istenir. Sözleşme tarihini takviminize yazın.

Yazılı iptal: Almanya'da iptal (*Kündigung*) yazılı yapılır. Telefonla iptal etmek yeterli olmaz; e-posta ya da mektupla gönderip kaydını saklayın.

Ev interneti: *Internetanschluss* kurulumu haftalar sürebilir ve taşınırken sözleşme yeni adrese taşınabilir (*Umzug*). Yeni sözleşme yapmadan önce mevcut sözleşmenizi taşıyıp taşıyamayacağınızı sorun.